

32004R0048

L 7/1

EUROOPA LIIDU TEATAJA

13.1.2004

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 48/2004,
5. detsember 2003,
ühenduse terasetööstuse aastastatistika koostamise kohta aastatel 2003–2009**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 285 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾

tegutsedes asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluskorra kohaselt ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Terasetööstuse statistika põhines Euroopa Söe- ja Teraseühenduse (ESTÜ) asutamislepingul. ESTÜ lõpetas oma tegevuse 23. juulil 2002. aastal.
- (2) Võeti vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1840/2002, ⁽⁴⁾ 30. september 2002, et tagada pärast ESTÜ asutamislepingu tähtaja lõppemist ESTÜ terasestatistika süsteemi pikendamine 31. detsembrini 2002.
- (3) On vajalik jätkata terasetööstuse statistika kogumist, et tulevikus ellu viia ühenduse terasetööstuse poliitikat. Nii- suguse statistika vajadust ei ole võimeline rahuldama ükski teine olemasolev Euroopa tasemel statistikasüsteem. Vajalik on EÜ asutamislepingul põhinev uus määrus ühenduse terasetööstuse statistika kohta.
- (4) Käesoleva määruse sätete jaoks seab raamistiku ühenduse statistikat käsitlev nõukogu määrus (EÜ) nr 322/97, 17. veebruar 1997 ⁽⁵⁾
- (5) Vajalik on üleminekuperiood aastatel 2003–2009, et kindlaks teha, kas terasestatistikat on võimalik integreerida teiste statistikasüsteemidega.

- (6) Terasetööstuse ettevõtted vajavad ülemaailmset teavet investeerimise ja tootlikkuse kohta prognoosimaks erinevat liiki terastoodete võimalikku ala- või ületootmist. Ühenduse investeerimise ja tootmise statistika annab panuse OECD egiidi all organiseeritud maailma terasetööstuse ülemaailmsele teabevõrgustikule.
- (7) Terasetööstuse energiatarbimise statistika ei anna teavet mitte ainult energia kasutuse ja tootmise kohta terasetööstuses, vaid kaudset ka saasteainete eraldumise kohta.
- (8) Vanaraua koguste statistika on vajalik jälgimaks selle tähtsa toormaterjali kasutust terasevalmistamisel.
- (9) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleb vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused ⁽⁶⁾
- (10) Statistikaprogrammi komitee on avaldanud oma arvamuse kooskõlas nõukogu otsuse 89/382/EMÜ, Euratom artikliga 3, ⁽⁷⁾

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva määruse eesmärgiks on ühtse raamistiku loomine ühenduse terasetööstuse süstemaatilise statistika koostamiseks aastatel 2003–2009.

Artikkel 2

Määratlused

Terminid “ühenduse statistika” ja “statistika koostamine” on käesolevas määruses tähenduses, mis on neile antud määrusega (EÜ) nr 322/97.

⁽¹⁾ ELT C 45 E, 25.2.2003, lk 154.

⁽²⁾ ELT C 133, 6.6.2003, lk 88.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 13. mai 2003. aasta arvamus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 17. novembri 2003. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT L 279, 17.10.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

⁽⁷⁾ EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

Artikkel 3

Ulatus

Käesolev määrus hõlmab andmed nõukogu määrusega (EMÜ) nr 3037/90⁽¹⁾ kehtestatud Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade klassifikaatoris (NACE Rev. 1) grupis 27.1 määratletud terasetööstuse kohta.

Kui liikmesriigi terasetööstusettevõtte lisandväärtus ressursikulus on väiksem kui 1 % ühenduses kokku olevast, ei ole vajadust tunnuste kohta andmete kogumiseks.

Artikkel 4

Tunnused

Lisas sätestatud vormingu kohane teave seostatakse tegevusalauksuste tunnustega, mis on määratletud nõukogu määruses (EMÜ) nr 696/93, 15. märts 1993, mis käsitleb ühenduse tootmissüsteemide vaatluse ja analüüsi statistilisi üksuseid⁽²⁾ ja üle 50 töötajaga ettevõtteid.

Artikkel 5

Kestus ja sagedus

Liikmesriigid kohustuvad igal aastal lisas määratletud andmed kokku võtma. Esmakordselt tehakse seda 2003. aasta kohta ja edaspidi igal aastal kuni aastani 2009.

Artikkel 6

Andmeedastus

1. Liikmesriigid kannavad komisjonile (Eurostat) üle terasetööstuse kokkuvõtlikud andmed ja metaandmed artiklis 4 viidatud üksuste kohta. Ülekanne sisaldab konfidentsiaalmeid, mis on kooskõlas ühenduse olemasoleva konfidentsiaalandmete edastuse sätetega.

2. Liikmesriigid edastavad andmed ja metaandmed elektroonilisel kujul. Edastus peab olema kooskõlas artikli 8 lõikes 2 sätestatud menetlusega asjakohaste teabevahetusstandardite kohta. Eurostat avalikustab heaks kiidetud standarditega seotud detailse dokumentatsiooni ja avaldab juhised nende standardite kasutuselevõtu kohta kooskõlas käesoleva määruse nõuetega.

3. Liikmesriigid kohustuvad andmed ja metaandmed üle kandma kuue kuu jooksul enne baasaasta lõppu. Sellegipoolest võib komisjon vastavalt artikli 8 lõikes 2 sätestatud menetluskorrale esimese ülekande jaoks lubatud ajavahemiku pikendada 12 kuuni nende liikmesriikide jaoks, kellel tekib probleeme käesoleva määruse rakendamisega.

⁽¹⁾ EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1882/2003 (ELT L 284, 31.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ EÜT L 76, 30.3.1993, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1882/2003.

Artikkel 7

Rakendusmeetmed

Käesoleva määruse täitmiseks sätestatakse kooskõlas artikli 8 lõikes 2 sätestatud menetlusele järgmised meetmed:

- a) igasugused tunnuste nimekirjas tehtavad muudatused eeldusel, et liikmesriikidele ei kohaldata märkimisväärseid lisakoormusi;
- b) edastamise vormingud ja esimene edastamisperiood.

Artikkel 8

Menetlus

1. Komisjoni abistab otsuse 89/382/EMÜ, Euratom artikli 1 alusel asutatud statistikaprogrammi komitee.

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle sätteid artiklis 8.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 9

Aruanded

Viie aasta jooksul käesoleva määruse kehtimahakkamisest kohustub komisjon esitama Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande selle rakendamise kohta.

Eriti peab aruanne:

- a) andma hinnangu nõukogu, liikmesriikide ja statistilise teabe andjate ning tarbijate jaoks lisanduva kasu saamise kohta võrreldes nende kuludega;
- b) hindama esitatud statistika kvaliteeti;
- c) kinnitama sünergiat teiste ühenduse tegevustega;
- d) tegema käesoleva määruse toimimist parandavad vajalikud ettepanekud.

Artikkel 10

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. detsember 2003

Euroopa Parlamendi nimel

president

P. COX

Nõukogu nimel

eesistuja

P. LUNARDI

LISA

ARTIKLITES 4, 5 JA 6 SÄTESTATUD ANDMED EUROSTATILE EDASTAMISEKS

1. Iga-aastane vanaraua bilansi statistika

(Ühik: tonni)

Kood	Pealkiri
	Terase ja malmi vanaraua bilanss
1010	Varud aasta esimesel päeval
1020	Tehases tekkivad
1030	Laekumised (1031+1032+1033)
1031	– omamaistest allikatest
1032	– ühenduse teistest liikmesriikidest
1033	– kolmandatest riikidest
1040	Saadaolev kokku (1010+1020+1030)
1050	Tarbimine kokku ...
1051	... millest elektriühjud
1052	... millest roostevaba vanaraud
1060	Tarned
1070	Varud aasta viimasel päeval (1040-1050-1060)

2. Kütuse ja energia tarbimine ning elektrienergia bilanss terasetööstuses

A osa. Kütuse ja energiakulu aastastatistika vastavalt ettevõtte tüübile (*)

(Ühik: tonni või gigadžauli (GJ))

Kood	Pealkiri	Kommentaar
	Kütuse ja energia tarbimine	
2010	Tahkekütused (2011+2012)	tonni
2011	Koks	tonni
2012	Teised tahkekütused	tonni
2020	Vedelkütused	tonni
2030	Gaas (2031+2032+2033+2034)	GJ
2031	Kõrgahjugaas	GJ
2032	Koksigaas	GJ
2033	Konverterigaas	GJ
2034	Muu gaas	GJ
2040	Kõrgahjugaasi välistarned	GJ
2050	Konvertergaasi välistarned	GJ

(*) Veose ettevalmistuse tsehh: Valtsimistsehhid
 Kõrgahjud ja terasesulatuse elektriühjud: Elektriijaamad
 Sulatuskojad: Muu tehas

B osa. Terasetööstuses kasutatava elektrienergia bilansi aastastatistika

(Ühik: MWh)

Kood	Pealkiri
	Terasetööstuses kasutatava elektrienergia bilanss
3100	Ressursid (3101+3102)
3101	Brutotoodang
3102	Välislaekumised
3200	Kasutatud (3210+3220+3230)
3210	Tarbimine vastavalt ettevõttele (3211+3212+3213+3214+3215+3216+3217)
3211	Paagutusseadmed ja seadmed veose ettevalmistamiseks
3212	Kõrgahjud ja terasesulatuse elektriahjud
3213	Elektrisulatuskojad ja pidevvalu
3214	Muud sulatuskojad ja pidevvalu
3215	Valtsimistehhid
3216	Elektriijaamad
3217	Muu tehas
3220	Tarned mujale
3230	Kaod

3. Küsitlus raua- ja terasetööstusesse tehtavate investeeringute kohta
(Kulud ja maht)

A osa. Väljaminekute aastastatistika

(Ühik: miljonit eurot)

Kood	Pealkiri
	Raua- ja terasetööstuse investimiskulutused
4010	Koksitehas
4020	Veose ettevalmistuse tsehh
4030	Rauasulatuse ja ferrosulamite tehas (kaasa arvatud kõrgahjud)
4040	Terasetehaste sulatuskojad
4041	... millest elektrilisi
4050	Pidevvalu
4060	Valtsimistehased (4061+4062+4063+4064)
4061	Lehtmaterjal
4062	Pikamõõduline materjal
4063	Laia ribamaterjali külmaltsimistehased
4064	Katmisseadmed
4070	Muu tehas
4100	Üldse kokku (4010 + 4020 + 4030 + 4040 + 4050 + 4060 + 4070)
4200	... millest saastamise vähendamisele

B osa. Mahu aastastatistika

(Ühik: 1 000 tonni aasta kohta)

Kood	Pealkiri
	Raua- ja terasetööstuse maksimaalne toodang (tootmismah)
5010	Koks
5020	Veose ettevalmistus
5030	Toormalm ja ferrosulamid
5040	Toorteras
5041	– millest elektrisulatuse teel toodetud
5042	– millest pidevvalu
5050	Vahetult kuumvaltsimise teel valmistatud tooted (5051+5052)
5051	Lehtmaterjal
5052	Pikamõõduline materjal
5060	Kuumvaltsitud toodetest valmistatud tooted (välja arvatud kaetud tooted)
5061	... millest külmaltsimise teel valmistatud tooted
5070	Kaetud tooted